

ROALD DAHL

РОАЛД ДАЛ

СТРАШНИ ЗВЕРОВЕ

Илюстрации
Куентин Блейк



enthusiast

БЪРЗО!

УЖАСНИ ПАКОСТНИЦИ,

НАПИШЕТЕ името си тук, за да

знаят всички, че **тази книга**

Е ВАША.



РОАЛД ДАЛ бил

шпионин, боен пилот, изследовател на шоколада и изобретател в сферата на медицината.

Освен това е автор на *Чарли и шоколадовата фабрика*, *Матилда*, *ГДВ* и още много великолепни истории.

РОАЛД ДАЛ СИ ОСТАВА РАЗКАЗВАЧ №1 В СВЕТА.



КУЕНТИН БЛЕЙК

е илюстрирал повече от 300 книги и бил любимият илюстратор на Роалд Дал.

През 1980 г. той печели престижния медал „Кейт Грийнуей“. През 1999 г. става първият Детски лауреат, а през 2013 г. е удостоен с рицарско звание за приноса си към илюстрирането на книги.

ROALD DAHL
РОАЛД
ДАЛ
СТРАШНИ
ЗВЕРОВЕ



Превод от английски
Катя Перчинкова

Илюстрации
Куентин Блейк

enthusiast
София, 2024



Научете повече за Роалд Дал
на сайта му
www.roalddahl.com

Roald Dahl
Dirty Beasts

Text copyright © Roald Dahl Story Company Limited, 1983
Roald Dahl is a registered trademark of
The Roald Dahl Story Company Ltd.
Illustrations copyright © Quentin Blake, 1984
All rights reserved

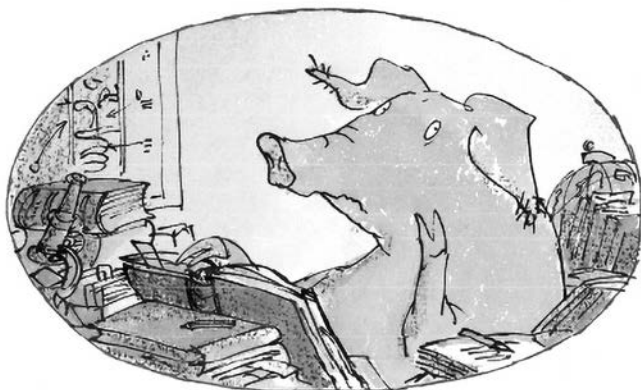
Роалд Дал
Страшни зверове

© Катя Перчинкова, превод, 2015, 2024
© Куентин Блейк, илюстрации, 1984, 2015, 2024
© Куентин Блейк, художник на корицата, 1984, 2015, 2024
© **Enthusiast** – запазена марка на „Алто комюникейшънс енд пблшишнг“ ООД, 2015, 2024

ISBN 978-619-164-608-1

ПРАСЕТО

Живееше в Англия прасе едно,
с удивителен ум надарено бе то.
За всички бе пределно ясно,
че мозък голям е Прасчо.
Смяташе наум умело,
книги безброй бе прочело,
познаваше на самолетите устройството
и на двигателите всички свойства.
Но макар да знаеше, че от всичко разбира,
един въпрос не му даваше мира:
Прасчо не успяваше да проумее
смисълът на ЖИВОТА къде е.
Защо се бе родил на света?
Какво бе мястото му на тази земя?
Главата си блъскаше ноци и дни,
но отговор все не намираше, уви.
Докато една вечер заветна
най-накрая не му просветна.
Прасчо подскочи, пирует завъртя и:
– Отговора открих! – той изкрещя. –





Гледат ме заради вкусното ми месце,
което ще нарежат парче по парче!
За котлетите ми сочни наточили са ножа
и в месарници навред забчас ще ги изложат!
На пържолки ще ме накълцат, а след това
ще ги продадат в магазините на висока цена!
На низове наденички ще ме направят!
Искат дори чревцата ми да извадят!
Касапският нож! Не, не сънувам!
Това е причината да съществувам!
Подобни мисли, знаете добре,
няма как да не смутят едно прасе.
Фермер Бланд гоиде на сутринта,
понесъл пълна кофа с ярма в ръка.
А Прасчо втурна се напред
и на земята повали го с мощен реп...

Случилото се после е малко злокобно,
тѣй че няма да го разказвам подробно.
Нужно е само да знаете, че Прасчо
схруска фермера Бланд за закуска.
От глава до пети го глосга без пощада
и всеки залѣк гѣвка бавно, с наслада.
Цял час му отне до краката да стигне,
но хрупа ли, хрупа, без око да му мигне.
А когато приключи с това си деяние,
Прасчо, разбира се, не изпита разкаяние.
Той бавно се почеса по умната глава,
а после обясни с усмивка на уста:
– Силно предчувствие ме обзе,
че фермерът за обяд ще ме изяде.
И заради това си опасение,
да го изям прѣв взех решение.



Роалг Дал
СТРАШНИ ЗВЕРОВЕ

Превод *Катя Перчинкова*
Отговорен редактор *Петя К. Димитрова*
Редактор *Велислава Вълканова*
Коректор *Снежана Боинакова, Цвета Нинкова*
Илюстрации *Куентин Блейк*
Дизайн на корицата *Куентин Блейк*
Адаптация на корицата *Яна Аргиропулос*
Предпечат *Яна Аргиропулос*

Английска. Второ издание
Формат 84x108/32
Печатни коли 2.5
ISBN 978-619-164-608-1

Издава

enthusiast

Запазена марка
на „Алто комюникейшънс енд пбблишинг“ ООД
София, бул. „Васил Левски“ № 31
тел.: 02/ 943 87 16
email: office@enthusiast.bg
Книгите на „Ентусиаст“ можете да закупите
от www.enthusiast.bg



Печат РОПРИНТ

ТЕЗИ ПРОКЛЕТНИЦИ
се събират **ТУК**
не да те **ПОСРЕЩНАТ,**
А ДА ТЕ ИЗЯДАТ!



www.roalddahl.com

Цена: 10 лв./5,15 €



9 786191 646081

www.enthusiastr.bg

**ROALD
DAHL**
РАЗКАЗВАЧ
НОМЕР ЕДНО
В СВЕТА

За повече информация за благотворителните инициативи, моля, посетете www.roalddahl.com